

A1.39 Zamawianie jedzenia i jedzenie na mieście



- Chiedi del cibo dal menu.
- Prenotare un tavolo in un ristorante.

Restauracja	<i>(Ristorante)</i>	Drink	<i>(Cocktail)</i>
Kawiarnia	<i>(Caffetteria)</i>	Napój	<i>(Beveranda)</i>
Bar	<i>(Bar)</i>	Wolny	<i>(Libero)</i>
Pizzeria	<i>(Pizzeria)</i>	Niestety nie	<i>(Purtroppo no)</i>
Menu	<i>(Menù)</i>	Pić	<i>(Bere)</i>
Danie	<i>(Piatto)</i>	Zamawiać	<i>(Ordinare)</i>
Salatka	<i>(Insalata)</i>	Przynosić	<i>(Portare)</i>
Deser	<i>(Dessert)</i>	Dawać napiwek	<i>(Dare la mancia)</i>
Wino	<i>(Vino)</i>	Poproszę rachunek!	<i>(Il conto, per favore!)</i>
Piwo	<i>(Birra)</i>		

1. Dialogo: Sobotni wieczór: Agnieszka i jej mąż mają rezerwację na kolację w poznańskiej restauracji

Kelner:	Dobry wieczór. Czy mają Państwo rezerwację?	<i>(Buona sera. Avete una prenotazione?)</i>
Agnieszka:	Dobry wieczór. Tak, rezerwacja na nazwisko Nowak, na 20:30.	<i>(Buona sera. Sì, la prenotazione è a nome Nowak, per le 20:30.)</i>
Kelner:	Tak, zgadza się. Proszę za mną. To będzie stolik przy oknie.	<i>(Sì, è tutto a posto. Seguitemi, per favore. Avrete un tavolo vicino alla finestra.)</i>
Agnieszka:	Dziękuję bardzo. Czy możemy od razu złożyć zamówienie? Jesteśmy zdecydowani.	<i>(Grazie mille. Possiamo ordinare subito? Siamo decisi.)</i>
Kelner:	Oczywiście. Co na pierwsze danie?	<i>(Certo. Cosa prendete come primo piatto?)</i>
Agnieszka:	Na pierwsze poprosimy krem z dyni z grzankami czosnkowymi.	<i>(Per primo prendiamo la crema di zucca con crostini all'aglio.)</i>
Kelner:	Krem z dyni — doskonały wybór.	<i>(Crema di zucca — ottima scelta.)</i>
Agnieszka:	A na drugie poprosimy kluski śląskie z polędwiczką wieprzową i buraczkami na gorąco.	<i>(Come secondo prendiamo gli kluski śląskie con filetto di maiale e barbabietole calde.)</i>
Kelner:	A co do picia?	<i>(E da bere?)</i>
Agnieszka:	Dwa kieliszki białego wina.	<i>(Due calici di vino bianco.)</i>
Kelner:	Dobrze. Czy życzą sobie Państwo deser?	<i>(Bene. Desiderate un dolce?)</i>
Agnieszka:	Widzę szarlotkę na gorąco z lodami waniliowymi. Poprosimy.	<i>(Vedo una torta di mele calda con gelato alla vaniglia. La prendiamo.)</i>
Kelner:	Świetnie, dziękuję. Czy mogę zabrać menu?	<i>(Perfetto, grazie. Posso portare via il menù?)</i>

1. Na jakie nazwisko jest rezerwacja?

- a. Nowak
- b. Kowalski
- c. Wójcik
- d. Wiśniewski

2. Co Agnieszka zamawia do picia?

a. Woda z cytryną

b. Dwa kieliszki białego wina

c. Dwa piwa

d. Jeden drink

1-a 2-b

2. Grammatica: Il condizionale come forma di cortesia: chciałbym, chciałąbym

Usiamo il verbo "chcieć" al modo condizionale per esprimere desideri, richieste e forme più cortesi.



1. La forma di cortesia si crea aggiungendo la desinenza -by/-bym/-byś/-byśmy/-byście/-by alla forma del passato del verbo "chcieć".

2. Dopo il verbo "chcieć" al modo condizionale possiamo usare un sostantivo o l'infinito.

Rodzaj (Genere)	Chcieć (Volere)	
męski (maschile)	ja chcia ł by m (io vorrei)	my chcieli by ś my (noi vorremmo)
	ty chcia ł by ś (tu vorresti)	wy chcieli by ś cie (voi vorreste)
	on chcia ł by (lui vorrebbe)	oni chcieli by (loro vorrebbero)
żeński (femminile)	ja chcia ł aby m (io vorrei)	my chciały by ś my (noi vorremmo)
	ty chcia ł aby ś (tu vorresti)	wy chciały by ś cie (voi vorreste)
	ona chcia ł aby (lei vorrebbe)	one chciały by (loro vorrebbero)
nijaki (neutro)	ono chcia ł oby	/

1. Dzień dobry, _____ zarezerwować stolik na dziś na godzinę 19:00.

a. chcia**ł**by**m** b. chcia**ł**by**m**ę c. chcę d. chcia**ł**by**m**em

2. Przepraszam, _____ sałatkę i wodę, proszę.

a. chcia**ł**by**m** b. chcia**ł**aby c. chcia**ł**aby**m** d. chcia**ł**a

3. Czy _____ Pan menu po polsku czy po angielsku?

a. chcia**ł**by**ś** b. chcia**ł**by**m** c. chcia**ł**by d. chcę

4. _____ zapłacić kartą.

a. Chcia**ł**by b. Chcia**ł**by**m** c. Chcia**ł** d. Chcę

1. chcia**ł**by**m** 2. chcia**ł**aby**m** 3. chcia**ł**by 4. Chcia**ł**by**m**

3. Esercizi

1. Abbina ogni inizio con la sua corretta conclusione.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| a. Chciałbym zarezerwować stolik | 1. na dziś na godzinę 19. |
| b. Poproszę menu | 2. dziękuję. |
| c. Czy ta sałatka | 3. i wodę niegazowaną. |
| d. Poproszę rachunek, | 4. jest z kurczakiem? |



1-a: Vorrei prenotare un tavolo per stasera alle 19. **2-c:** Il menù, per favore, e dell'acqua liscia. **3-d:** Questa insalata ha il pollo? **4-b:** Il conto, per favore, grazie.

2. Prenotazioni e ordini – Bistrot in centro (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: deser, przynosi, barze, Niestety, menu, rachunek, zamawiać, sałatka

Bistro Rynek informuje: w piątki i soboty prosimy o rezerwację stolika telefonicznie lub online. W wiadomości podaj godzinę, liczbę osób i czy chcesz stolik przy oknie lub przy _____ . Jeśli nie mamy miejsca, odpowiadamy: „ _____ nie”. Rezerwacja jest ważna 15 minut.

Na miejscu dostaniesz _____ z daniami dnia: _____ , zupa, pizza i _____ . Możesz _____ grzecznie: „Chciałbym wodę” lub „Chciałabym herbatę”. Kelner _____ napoje i dania do stolika. Po posiłku powiedz: „Poproszę _____ ”.

Il Bistrot Rynek informa: il venerdì e il sabato vi chiediamo di prenotare il tavolo telefonicamente o online. Nel messaggio indicate l'orario, il numero di persone e se desiderate un tavolo vicino alla finestra o al bancone. Se non abbiamo posto, rispondiamo: "Purtroppo no". La prenotazione è valida 15 minuti.

In loco riceverete il menu con i piatti del giorno: insalata, zuppa, pizza e dessert. Potete ordinare cortesemente: "Vorrei dell'acqua" o "Vorrei del tè". Il cameriere porta bevande e piatti al tavolo. Dopo il pasto dite: "Il conto, per favore". La mancia è facoltativa.

3. Ascolta i frammenti audio e scegli la soluzione corretta.

- Na kiedy kobieta chce zarezerwować stolik?
(Per quando la donna vuole prenotare il tavolo?)
 - Dzisiaj na 19:00.
 - Dzisiaj na 2 osoby, ale bez godziny.
 - Na jutro na 19:00.
- Co mężczyzna chce zjeść na deser?
(Cosa vuole mangiare l'uomo come dessert?)
 - Sernik.
 - Sałatkę.
 - Zupę.



4. Scegli la soluzione corretta

1. Dzień dobry, _____ zarezerwować stolik dla dwóch osób na 19:00. *(Buongiorno, vorrei prenotare un tavolo per due persone alle 19:00.)*
a. chciała b. chcę c. chciałby d. chciałabym
2. Przepraszam, _____ zamówić sałatkę i wodę niegazowaną. *(Mi scusi, vorrei ordinare un'insalata e dell'acqua naturale.)*
a. chcę b. zamawiam c. chciałbym d. zamawia
3. Czy może pan _____ menu, proszę? *(Può portare il menù, per favore?)*
a. przynoszą b. przynosi c. przynoszę d. przynieść
1. chciałabym 2. chciałbym 3. przynieść

5. Gioco di ruolo: Completa i dialoghi



a. Rezerwacja stolika na dziś

Klient (Marek): *Dzień dobry, czy macie wolny stolik dla dwóch osób na 19:00?*
(Buongiorno, avete un tavolo libero per due persone per le 19:00?)

Pracownica restauracji (Ania): 1. _____

Klient (Marek): *A czy macie stolik na 20:00? Chciałbym zarezerwować.*
(E avete un tavolo per le 20:00? Vorrei prenotare.)

Pracownica restauracji (Ania): 2. _____

b. Zamawianie z menu w pizzerii

Kelner (Tomek): 3. _____

Klientka (Kasia): *Poproszę sałatkę i deser. Do picia kieliszek wina, proszę.*
(Vorrei un'insalata e un dessert. Da bere un bicchiere di vino, per favore.)

Kelner (Tomek): 4. _____

Klientka (Kasia): *Dziękuję. Poproszę rachunek.*
(Grazie. Il conto, per favore.)

Esempi di risposte:

1. *Niestety na 19:00 nie mamy wolnych miejsc.* 2. *Tak, na 20:00 jest wolny stolik. Zarezerwuję go dla pana.* 3. *Dzień dobry, oto menu. Co pani wybiera?* 4. *Dobrze, przyniosę sałatkę i wino.*

6. Esercitatevi in coppia o con il vostro insegnante.

1. Dzwonisz do restauracji i chcesz zarezerwować stolik. Powiedz, na kiedy i na ile osób. (Użyj: rezerwacja, stolik, na dwie osoby)

2. Siedzisz w pizzerii i kelner pyta: „Co podać?”. Zamów jedną rzecz z menu i powiedz „poproszę”. (Użyj: poproszę, menu, pizza)

7. WhatsApp

Cześć! Tu Kasia. Masz czas dzisiaj na kolację? Chcę iść do pizzerii **Roma** na ul. Kwiatowej.

Możemy spotkać się o **19:00**. Wolisz stół w środku czy na zewnątrz? Ja **chciałabym** na zewnątrz, ale nie wiem, czy jest **wolny**. Daj znać. Jeśli chcesz, mogę też zadzwonić i zrobić **rezerwację**.



Scrivi una risposta appropriata: *Chciałbym/Chciałabym zarezerwować stół na dzisiaj na ... / Możemy spotkać się o ... / Wolałbym/Wolałabym stół ... (w środku / na zewnątrz).*

Verbi importanti

Zamawiać (*ordinare*)

Czas teraźniejszy

ja	zamawiam
ty	zamawiasz
on/ona/ono	zamawia
my	zamawiamy
wy	zamawiacie
oni/one	zamawiają

Przynosić (*portare*)

Czas teraźniejszy

przynoszę
przynosisz
przynosi
przynosimy
przynosiscie
przynoszą